

## HABITS et CHAPEAUX

Nous possédons le meilleur assortiment en fait des dernières Nouveautés

## The Boston Store

291, Jasper Est, Edmonton  
HART BROS.

# LE PROGRES

Library Provincial  
Gov. Buit.

## CHAUSSURES

Seuls agents pour la chaussure "Foot Rite" et "Walk-over"

Venez nous voir pour vos chaussures du printemps.

## The Boston Store

291, Jasper Est, Edmonton  
HART BROS.

Directeur-Gérant: Omer St-Germain, Avocat

"Notre religion, notre langue, nos droits"

## LE MORINVILLE DE DEMAIN

Chaque jour amène sa prospérité nouvelle et comme les beaux épis d'or qui s'amoncellent dans nos champs féconds, l'avenir de Morinville se dessine de plus en plus beau et assuré.

Futur centre industriel de premier ordre, Morinville ne le cède à aucune localité de l'Ouest pour ses mines de charbon. A l'heure présente, n'avons nous pas trois compagnies minières qui emploient un effectif d'au-delà de 500 hommes?

Puis la fameuse question d'huile revient encore sur le tapis, en attendant le jour rapproché où elle sera avantageusement résolue.

Des indiscrets ont parlé et nous pouvons maintenant affirmer que la couche si duré de roc, au travers de laquelle on pouvait à peine creuser un pouce par jour, depuis des mois, est traversée depuis quatre jours et les perforateurs baissent maintenant d'un pied à deux par jour, dans une substance spongieuse, en tout semblable à celle trouvée dans les régions huilières avant d'atteindre les riches dépôts de pétrole.

D'ici à un mois tout au plus, ou demain peut-être, nous saurons si la région de Morinville possède abondamment une richesse de plus car la couche que l'on traverse maintenant est la dernière et sous laquelle doit se trouver le pétrole.

Aussi à chaque fois que les travailleurs sortent la terre du puits cette terre devient de plus en plus grasse et a une senteur toute particulière.

C'est avec orgueil pour Morinville que nous publions ces faits car nous sommes en face d'un problème nouveau qui tient au cœur de tous: le Morinville de demain.

Déjà, sans charbon, sans pétrole et sans gaz nous possédons les meilleurs terrains agricoles de l'Alberta; ce fait a été reconnu officiellement par le gouvernement provincial, l'an dernier, et notre avenir comme centre agricole est des plus brillants. Ajoutons à cela les diverses richesses énumérées plus haut et notre région prend place, avec ses trois chemins de fer en voie de construction, parmi les contrées les plus avantageuses du Canada.

Le Morinville de demain nous réserve de grosses surprises et heureux seront ceux qui savent le comprendre dès maintenant en plaçant leurs capitaux sur de si belles perspectives.

### Incidents aux Mines HUGHES aux Mines de Morinville

Vendredi dernier, un Autrichien travaillant aux mines Cardiff, a été tellement blessé par une explosion soudaine dans la mine, qu'un train du C. N. R. qui était là a été vite dirigé vers Edmonton où la victime fut transportée à l'hôpital. Misericorde, son état est désespéré.

Un autre accident est aussi survenu à M. Jack Chic qui tomba en bas d'un char à main vendredi, et fut écrasé par un autre qui suivait. Il a été relevé, sans connaissance, et transporté à Edmonton. Son état est grave.

### LE GEANT DE LA MER

Prothmouth, Ang. 10.— Le plus grand bateau de la marine anglaise, ayant nom "Georges V" a été mis à la mer, avec succès, hier. Le navire de guerre a été baptisé par la tante du roi, la princesse Christian.

Le monstre marin a un déplacement de 23,000 tonnes. Sa longueur est de 555 pieds; largeur, 89 pieds.

En voilà un qui pourrait rivaliser avec le Niobe.

### PAROLES A CONSERVER

Lord Grey, dans le banquet d'adieu qu'on lui fit à Montréal jeudi dernier, à l'occasion de son départ pour l'Angleterre, a dit dans son discours les paroles suivantes, que nous devons conserver avec fierté:

"Je ne sais si c'est à cause des traces de vieux sang français que je conserve en mes veines, que je me sens si heureux, si "chez moi" dans la province de Québec. Quelle qu'en soit la cause, le résultat est que j'éprouve un véritable amour pour les Canadiens et je découvre en eux des traits de caractère que je serais heureux de retrouver en mes propres enfants. Messieurs, je n'hésite pas à dire que le peuple canadien doit

sous le commandement du vice-amiral Thon Di Revel.

Tripoli, 10.—12,000 Turcs sont à 12 heures de marche d'ici sous le commandement de Muchier Pascha et leur but est de se rendre à Tunis.

Londres, 10.—Le "Times" confirme le rapport que les Turcs ont laissé passer tous les vaisseaux chargés de grain au nombre de 300 qui attendaient dans la mer Noire.

### Tempête à l'horizon

Le procès de l'Alberta contre la Banque Royale du Canada, en recouvrement des \$7,000,000 déposés à cette institution par l'A. & G. W. Ry., doit se terminer aujourd'hui et passionne au plus haut point l'attention publique.

On croit que si le ministre Sifton perd ce procès, c'en est fait de son existence, et même ceux (le ministre Rutherford) qui ont plongé la province dans ce gouffre ne peuvent plus espérer reconquérir la confiance du peuple.

### COURTOISIE DE BORDEN

Ottawa 10.—Lorsque l'on présenta au nouveau premier ministre Borden la liste officielle des noms des personnes qui devaient aller à la rencontre de Son Altesse Royale le duc de Connaught, il s'aperçut que l'on avait oublié les noms de Sir Wilfrid et Lady Laurier.

Il fit immédiatement rectifier cette omission et plaça un char du gouvernement à la disposition de Sir Wilfrid Laurier, qui se rendra certainement à Québec.

### M. Joseph Bernier serait ministre

Winnipeg, 10.—Déjà on discute la succession au fauteuil sénatorial du regretté Hon. Noël Chevrier et l'on croit que son successeur probable l'Hon. A. C. Larivière, ancien trésorier provincial, ex-député de Provencher à Ottawa et maintenant agent d'immigration pour le Manitoba à Montréal.

Il est aussi assuré que M. Joseph Bernier, député local de St-Boniface sera choisi comme ministre de l'éducation dans le remaniement devenu nécessaire par le départ de l'Hon. Rogers pour Ottawa.

### LE SENATEUR CHEVRIER

Winnipeg, 8.—L'Honorable Sénateur Chevrier qui avait une santé chancelante depuis quelque temps est entré en agonie hier soir et son état est très critique.

Dernière heure.—Winnipeg, 10. Le sénateur Chevrier est mort hier soir, à sa résidence.

Il était âgé de 95 ans et représentait les Catholiques du Manitoba au Sénat.

### Auve-Levasseur

Mardi, le 10 octobre courant, était célébré en notre église le mariage de M. Louis Philippe Levasseur, fils de M. Léon Levasseur de St-Albert, et de Mlle Yvonne Auvé, de cette paroisse, fille de M. Paul Auvé.

La bénédiction nuptiale fut donnée par le Rév. J. A. Ethier, curé. Les pères des deux époux accompagnaient leurs enfants.

Le dîner eut lieu chez M. Paul Auvé, père de la mariée et le soir

tous les invités se réunirent à St-Albert, chez M. Léon Levasseur.

Nos souhaits de bonheur aux nouveaux époux; il est vrai que Morinville perd une charmante et bonne canadienne, mais cette perte est compensée par le fait que notre colonie s'augmente d'une de ces épouses fidèles et aimantes qui, dans le passé comme dans l'avenir, furent et seront encore la féconde source de vitalité et d'héroïsme pour notre race.

### ENTERRES VIVANTS

Victoria, 10.—Un éboulis considérable a eu lieu à Calwood, C. A., sur la ligne du C.N.R., actuellement en construction, et a enterré dix ouvriers.

On a organisé immédiatement un service de sauvetage, mais on conserve peu d'espoir de les retirer vivants.

Les causes du désastre sont dues aux lourdes pluies de ces derniers temps.

### Vaste plan de Colonisation

Tacoma, Wis. 9.—Le duc de Sutherland vient de prendre un grand nombre de parts dans un terrain de 12000 acres, près de White Landing, ride ouest du Fraser à vingt milles au-dessous de Fort George C. B.

Il veut vendre des fermes de 160 acres, à des conditions faciles à tous ceux de ses censitaires écossais qui désirent émigrer au Canada.

La première colonie s'établira le printemps prochain.

Le duc désire aussi acheter d'autres terrains dans ce district.

Il espère envoyer 5,000 personnes en Colombie l'année prochaine. Il a aussi acheté 50,000 acres de terre dans la Saskatchewan et les colonise de la même façon.

### Heureuse innovation au Pacifique

La compagnie de chemin de fer Pacifique Canadien semble ne rien épargner pour donner satisfaction au public voyageur et à ses employés. Actuellement c'est sur ses hommes que se porte son attention.

A Winnipeg, Calgary et Vancouver, la compagnie a fait construire trois édifices qui sont les seuls du genre, sur le continent américain.

Le coût de ces édifices est de \$15,000 chacun et sont affectés aux employés du département des wagons réfectoires. Les employés de ces wagons sont naturellement très fatigués après un voyage de plusieurs centaines de milles; c'est pour eux toute une histoire que de se trouver un hôtel, et, quand ils en trouvent un, de trouver une chambre. A l'avenir, ces employés trouveront dans les édifices du C.P.R. tout le confort désiré. Ils seront chez eux.

Chaque édifice peut recevoir soixante-deux employés; ces maisons sont pourvues de toutes les améliorations modernes.

Tout y est gratuit, même le blanchissage.

Les conducteurs, les chefs, les garçons ont leurs appartements à part, avec baignoires, lavabos, chambres à coucher, salles de lecture, bibliothèques, salles de billards. De superbes pelouses et jardins environnent ces maisons, où règne le confort.

Le but de la compagnie, en établissant ces retraites a été, d'abord, de plaire à ses zélés fonctionnaires des trains, de leur four-

## LE CABINET BORDEN

LE PROGRES de la semaine dernière protestait contre l'attitude blâmable de certains journaux de l'Est qui veulent se servir du fanatisme pour venger la défaite du parti libéral et disait ce qui suit:

"Le parti conservateur a encore besoin de Québec et il devra lui donner justice s'il tient au pouvoir. Il saura, nous l'espérons, continuer la juste coutume établie par MacDonald et donner à la province-mère quatre à cinq ministres."

Sans vantardise, notre journal a été bon prophète puisque le nouveau ministère compte CINQ ministres dans Québec.

Nous nous en réjouissons avec nos amis de l'Est et quelle belle tape pour les journaux qui voyaient dans la victoire du 21 septembre la ruine, la mort et l'anéantissement du prestige Canadien-français dans la Confédération.

Voici le nouveau ministère assermenté le 10 octobre:

Premier—R. L. Borden, Nouvelle-Ecosse.  
Agriculture—Martin Burrill, Colombie-Anglaise.  
Douanes—Dr. J. D. Reid, Ontario.  
Finances—W. T. White, Ontario.  
Revenu de l'Intérieur—W. B. Nantel, Québec.  
Intérieur—Hon. Robert Rogers, Manitoba.  
Justice—J. Doherty, Québec.  
Travail—W. Crothers, Ontario.  
Marine et Pêcheries—Hon. J. D. Hazen, N-Brunswick.  
Milice—Colonel Sam Hughes, Ontario.  
Travaux Publics—F. D. Monk, Québec.  
Chemins de Fer et Canaux—Hon. F. Cochrane, Ontario.  
Commerce—Hon. G. E. Foster, Ontario.  
Postes—L. P. Pelletier, Québec.  
Secrétaire d'Etat—Dr. W. J. Roche, Manitoba.  
Ministres sans Porte-Feuilles—A. E. Kemp, Ont.; Geo. Perley, Québec, et le sénateur Longhead, Alberta.

Trois des plus importants ministères, les Postes, Travaux Publics et la Justice appartiennent à Québec et tout en demeurant libéral, le PROGRES croit devoir féliciter M. Borden pour avoir su traiter avec justice, la province-mère.

Mettant de côté toute considération politique, nous sommes particulièrement heureux du choix de l'Hon. W. B. Nantel, comme ministre du Revenu de l'Intérieur. M. Nantel visita notre région il y deux ans et sut laisser un excellent souvenir chez tous ceux qui eurent le plaisir de le connaître. Il est l'oncle de notre rédacteur, M. J. A. Nantel.

nir l'occasion de se tenir dans une propriété absolue, de leur donner l'occasion de se reposer de leurs fatigues, de leur donner, en un mot, un "home".

Les fonctionnaires des trains sont obligés de prendre un bain et de changer de sous-vêtements à chaque voyage. Le règlement, sous ce rapport, est absolu.

De cette façon, le public voyageur aura la certitude d'avoir des employés d'une correction parfaite et la compagnie pourra plus aisément se tenir en contact continu avec ses hommes.

Ainsi, il arrive fréquemment que la compagnie du C. P. R. est requise d'expédier un convoi spécial la nuit ou le jour. Les chefs de division ont, la plupart du temps, toutes les difficultés du monde à recueillir un nombre d'hommes nécessaires pour répondre à l'ordre donné, conducteurs, mécaniciens et autres, étant dispersés au hasard. Avec le nouveau système, la compagnie pourra, en quelques minutes, expédier tous les convois spéciaux qui lui seront commandés.

Le Pacifique Canadien a l'intention de créer des habitations ou hôtels de ce genre dans tous les endroits où le personnel d'un train est changé, depuis Halifax jusqu'à Vancouver.

### Ce que l'on a perdu avec la Reciprocité

Rencontré hier soir, à l'hôtel Windsor, M. A. Mondou, gérant de la Québec Western Canada Land Syndicate, syndicat qui possède environ 1,000 acres de terre, à Wainwright, dans l'Alberta, nous a déclaré que les récoltes dans l'Ouest ne seraient pas cette année supérieures à celles de l'année dernière.

"L'an dernier, on avait blâmé la sécheresse pour la diminution de la production sur l'année précé-

dente; cette année, nous a-t-il dit, c'est à l'humidité qu'il faut attribuer les pertes que subiront les cultivateurs des provinces de l'ouest."

"Sur les terres que possède le syndicat, dans l'Alberta nous n'avons cultivé, cette année, que du lin et de l'avoine, mais vous pouvez dire, sans crainte d'être démenti, que la récolte de ces deux produits dans l'ouest sera de 50 p. c. inférieure à celle de l'an dernier."

M. Mondou, à qui nous demandions son impression au sujet de l'influence de la réciprocité sur la valeur des terres de l'Ouest nous a avoué que si cette mesure avait été approuvée par le peuple canadien, la valeur des terres dans les provinces de l'Ouest aurait augmenté de \$1,800,000,000.

Le chiffre est peut-être exagéré.

### Des castors-etelgnols

North Bay, Ont., 9.—Les castors ont plongé cette ville dans les ténèbres, hier soir, en coupant le courant électrique qui alimente la ville.

L'usine se trouve sur la rivière South, mais la force motrice est l'eau, et les castors ont construit tant de barrages au haut de la rivière que l'eau ne descend pas.

La loi défend de déranger les castors, de sorte que la compagnie électrique ne peut rien faire.

Elle s'adressera probablement au prochain gouvernement pour remédier au mal.

### Mort d'un savant

Boston, 10.—Le Rév. P. Mariam Balcells, S. J., professeur de mathématiques au collège de Boston, et astronome de marque, bien connu par des découvertes importantes qu'il fit, est mort, aujourd'hui, à l'hôpital Carney.

Il était né à Tarragona, Espagne.



# LE PROGRES

Journal Hebdomadaire

Imprimé et publié à Morinville, Alberta, par "La Compagnie de Publication du PROGRES Limitée," tous les jeudis

**TARIF DES ABONNEMENTS :**  
CANADA, \$1.00 par année  
ETATS-UNIS et EUROPE, \$1.50

Toutes communications doivent être adressées

**LE PROGRES,**  
Morinville, Alberta.

MORINVILLE, JEUDI, 12 OCTOBRE 1911

## EN AVANT LA MUTUALITE

La belle tournée du chanoine LePailleur et de M. Victor Desaulniers dans l'Alberta-Nord s'est terminée à Végreville, dimanche le 8 octobre.

Nous donnons plus loin un court itinéraire de la tournée de nos distingués compatriotes et re-produisons en faveur de l'œuvre des Artisans, la messive ci-dessous qui parle par elle-même :

St-Albert, Alta, 1er oct., 1911.

Ceci est pour certifier que l'évêque de St-Albert est, entièrement sympathique à la Société des Artisans Canadiens-Français, et dans la persuasion que cette organisation est destinée à rendre d'importants services tant au point de vue matériel qu'au point de vue moral, il fait des vœux pour qu'elle puisse s'implanter puissamment dans le diocèse.

Fait à St-Albert, le 1er octobre 1911.

(Signé) Mlle J. LEGAL, O. M. I. Evêque de St-Albert.

Lundi, 2 octobre, les conférenciers allèrent à St-Emile et malgré les mauvais chemins, une foule nombreuse y assistait ; la réunion était présidée par le révérend A. Normandeau, qui fit de belles paroles émues pour les visiteurs de Québec.

Mardi, le parti, accompagné du Révérend J. A. Ethier, se dirigea sur Rivière-qui-Barre ; on visita le puits d'huile ainsi que plusieurs fermes de Morinville, le long du trajet. Les visiteurs ne pouvaient cacher leur étonnement à la vue de nos belles terres couvertes de grasses moissons. La conférence eut lieu le soir, monsieur le curé présidait et il y avait foule.

De là on se dirigea sur St-Pierre où M. le chanoine LePailleur eut le bonheur de connaître un cousin de sa vieille mère, M. Dalton. Après avoir dîné à St-Albert, les voyageurs se rendirent à Edmonton et donnèrent une magnifique conférence à l'école Séparée d'Edmonton, sous la présidence de M. Wilfrid-Gariépy.

Jeudi soir, ils étaient à Beaumont, et eurent, là encore, un beau succès ; chant, musique, foule nombreuse, église magnifiquement décorée tout contribuait à rehausser la fête.

Vendredi soir ce fut au tour de Lamoureux d'entendre les éloquentes orateurs. Ils prirent les chars pour Végreville et St-Paul.

Le Révérend père Thérien, curé de St-Paul des Métis attendait les conférenciers et les conduisit à St-Paul, où ils parlèrent après la messe et le soir du même jour à Végreville.

Partout les deux champions de la Mutualité Canadienne-française surent intéresser nos compatriotes et leur passage a causé beaucoup de bien au point de vue national et religieux.

Nul doute que les Artisans s'implanteront avec vigueur dans le grand Ouest pour le bien de notre race.

Notre digne curé M. J. A. Ethier accompagna les conférenciers jusque à Végreville.

Grâce à l'obligeance des agences Impériales d'Edmonton, qui nirent galamment une voiture aux visiteurs, ces messieurs purent visiter notre région en automobile, ce qui sera un charme de plus à ajouter à leur intéressant voyage.

## LA CONVOCATION DU PARLEMENT

Ottawa, 5 — La Gazette Officielle du Canada, parue hier, contient la proclamation suivante du gouverneur général :

"Attendu que notre Parlement du Canada se trouve prorogé le mercredi le onzième jour du mois d'octobre prochain, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en notre cité d'Ottawa : Sachez maintenant, que pour diverses causes et considérations et pour la plus grande aise et commodité de nos bien-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Privé du Canada, de vous exempter tous et chacun de vous d'être présents au temps sus-dit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant à tous et à chacun de vous de vous trouver avec Nous en Notre Parlement du Canada en notre cité d'Ottawa, samedi le dix-huitième jour du mois de novembre prochain, pour prendre en considération, l'état et la prospérité de Notre dit Dominion du Canada, et y agir comme de droit. Ce à quoi vous ne devez manquer."

## Ingenieur tailleur

Un tailleur anglais a trouvé un moyen infailible de se servir contre les mauvais payeurs, moyen aussi simple que pratique.

Cet homme ingénieux a fait insérer dans les plus grands journaux de Londres, cette annonce : "Jeune dame, jolie et riche, désire entrer en correspondance avec monsieur de bonne famille, en vue de mariage. Au besoin elle paierait les dettes de son futur, à condition qu'il en indique le montant exact. Prière de joindre photographie. Ecrire E. W., poste restante du journal."

Le nombre des réponses avec photographies fut incalculable. Le tailleur malin, les classa, et chaque fois qu'un candidat à la main de la dame jeune, jolie et riche se présente dans son magasin, il l'examine poliment, sachant le chiffre de ses dettes.

## ECHOS

La Musique chez les Indiens.

M. Francis Densmore a recueilli chez les Indiens Chippeways du Sud des Grands Lacs, pour le Bureau d'Ethnologie américaine de la Smithsonian Institution, une intéressante collection de fragments musicaux qu'elle a publiés en 1910. Cette publication montre que la musique des Chippeways, essentiellement vocale, n'est nullement dépourvue de caractère esthétique. Très simples sont, sans doute, les mélodies de ces Indiens, et très rudimentaire leur accompagnement sur le tambour ou le tambourin ; mais on a néanmoins du plaisir à les chanter. Là n'est pas cependant ce qui préoccupe les Chippeways ; ce qui les touche, c'est le caractère sacré, le rôle efficace de ces chants qui ne doivent être chantés chacun que dans une circonstance rigoureusement déterminée, et être chantés sans variantes, avec une précision vraiment rituelle, par un individu, homme ou femme, dûment qualifié pour ce faire, appartenant à une confrérie de caractère à la fois religieux et

médical, la "Mide," la grande médecine."

Nouveau genre de vol.

En marchant rapidement sur un trottoir, vous bousculez un pauvre homme en blouse qui fume. Sa pipe tombe et se casse.

— Ah ! monsieur, dit-il, elle était toute neuve et toute bourrée...

Attendez, vous lui donnez dix ou douze sous pour s'en acheter une autre. Il vous remercie avec effusion.

Le même soir, sur le même trottoir, vous bousculez un pauvre homme qui fume encore. Sa pipe tombe et se casse.

— Ah ! monsieur, dit-il, elle était toute neuve.

— Parbleu ! je vous crois bien, je vous l'ai payée ce matin ! Tête du pauvre homme.

## Au pays des émeutes et des meurtres

Stolypine, premier ministre du parlement russe, a été assassiné le jeudi soir, 14 septembre à l'Opéra de Kiev.

Cette nouvelle que nous transmettait il y a quelque temps le télégraphe attire l'attention sur la Russie, pays par excellence des émeutes et des assassinats.

Dans la ville même de Kiev, de 1902 à 1907, les rébellions n'ont pour ainsi dire, pas cessé : Émeutes en 1902 ; grèves générales et émeutes en 1903 ; troubles scolaires et militaires en 1904 ; émeutes qui durent toute l'année en 1905 ; en 1906, nouvelles émeutes au cours desquelles, le 8 mai, le comte Igratieff est assassiné ; le 17 juin 1907, mutinerie des troupes, bref, la ville de Kiev n'est jamais en repos et présente pour les hommes publics russes les plus graves dangers.

Stolypine est le seizième ministre ou gouverneur russe qui tombe sous les coups des meurtriers, seulement depuis l'année 1904.

Voici la liste des hommes publics russes assassinés :

M. Plehve, Ministre de l'Intérieur, le 28 juillet 1904.

M. Johnson, procureur du Sénat, le 6 février 1905.

Le grand duc Serge, à Moscou, le 17 février 1905.

Le chef de police de Rielostok, le 7 mars 1905.

Le prince Nakashidze, gouverneur de Bakou, le 24 mai 1905.

Le comte Shuvaloff, préfet de Moscou, 11 juillet 1905.

Le général Sakharoff, ancien ministre de la guerre, gouverneur de Saratof, le 7 décembre 1905.

Le chef de police de Moscou, le 27 décembre 1905.

Le général Bogdanovitch, lieutenant-gouverneur de Tamboff, le 1er janvier 1906.

Le général Dragomiroff, chef de police à Irkoutsk, le 11 janvier 1906.

## Valeur d'un Milliard

On ne se fait généralement pas une idée exacte de ce que représente un milliard. Voici un exemple qui fait voir d'une manière frappante la somme énorme que cela représente. Supposez une fortune de un milliard en pièces de 25 cents et qu'il faille compter toutes ces pièces une à une, en admettant qu'un homme habile puisse en compter deux cent par minute, soit plus de trois à la seconde et que cet homme compte

## Public Notice

Notice is hereby given to Gust Gardell of Strathcona Alberta that the horse left by him at the Morinville Livery Stable on the 29th of April last 1911 will be sold by me on the 21st of October next 1911 at 2 P.M. at the Morinville Livery Stable in the town of Morinville, in the Province of Alberta, for board and care of the said horse amounting 100.00 Dollars. Following description of the said horse brown white spot Fore head coming two years old.

A LEVASSEUR, Seller

ainsi douze heures par jour, il lui faudrait 75 ans et 4 mois pour mener à bien son travail. Le poids total de ce tas d'argent serait tel que pour le transporter, en admettant une charge de 200 livres par homme, il ne faudrait pas moins de 50,000 hommes.

## ROIS SUPERSTITIEUX

On a fait une recherche assez curieuse sur le nombre 14 relativement à Henri IV.

Il naquit 14 siècles, 14 décades et 14 ans après l'ère chrétienne.

Il vint au monde le 14 décembre et mourut le 14 mai.

Il a vécu quatre fois 14 ans, 14 semaines, 14 jours.

Enfin, dans son nom de "Henri de Bourbon," il y a 14 lettres.

Chaque roi fut jadis, et est encore, entouré de prédictions et de sortilèges. Toujours, à un moment quelconque, une sorcière leur a lu dans la main.

Edouard VII, Nicolas II, Guillaume II ont reçu des avis prophétiques.

A propos de ce dernier, vous connaissez la légende qui m'a été contée en Alsace. On assure qu'une "voyante" aurait fait, il y a quatre-vingts ans l'horoscope des Hohenzollern, annoncé d'avance les dates exactes du mariage, du couronnement, de la mort de Guillaume Ier, de l'avènement de l'empereur actuel et aussi de sa mort.

Jusqu'à présent, ces prophéties se sont accomplies rigoureusement.

Or, cette bohémienne a-t-elle annoncé qu'une guerre ensanguinait le règne du kaiser ? Il serait intéressant de le savoir.

## CANADIENS-FRANCAIS

Qui venez dans l'Ouest

Rendez-vous à Morinville chez

## A. E. GAGNON

Le seul hôtel français de l'endroit

## The Mutual Life Assurance Company of Canada

Bureau Chef, Waterloo, Ontario

Chiffre des affaires : \$64,855,279.08 Dividende  
paye aux détenteurs de police \$101,523.60 Pas  
de dividende paye aux actionnaires

Plus d'un Million de transactions à Edmonton

BUREAU DE DIRECTION

E. P. CLEMENT, K.C., Pres., Berlin.  
F. C. BRUCE, 1st V.-Pres., Hamilton.  
J. KERR FISKEN, 2nd V.-P., Toronto.  
SIR W. LAURIER, Premier, Ottawa.  
W. J. KIDD, B.A., Ottawa.  
WM. SNIDER, Waterloo.

W. D. BRARNORR, Toronto.  
Sir H. M. ALLAN, Montréal.  
L. J. BREITHAUP, Berlin.  
GEO. WEGENAST, Waterloo.  
HUME CRONYN, London.  
R. O. McCULLOCH, Galt.

Pour plus amples informations écrire à S.A.G. BARNES, gerant, 259 Jasper Ave. Ouest, Edmonton (Phone 1827), ou à M. HOGAN, agent pour St-Albert

## F. G. HUSSEY

Fongroon-Ferrant

Repasage de Voitures

Peace Avenue, Entre la 2de et 3eme Rue

EDMONTON

## ANDREW H. ALLAN

Agent d'Assurance

Auditeur, Comptable, Evalueur, Collecteur, Liquidateur, Commissaire pour prendre des affidavits

Auditeur officiel d'Alberta. Agent à prêter

Phone 4432 Room 35 Gariépy Block

JASPER AVE EDMONTON

Phone 2426 118 Jasper St.

LA FLECHE BROTHERS

Tailleurs de la Haute Classe.

Habits Civils et Militaires.

EDMONTON, ALBERTA.

## Cushing Bros Co. Limited

MANUFACTURIERS DE

PORTES, CHASSIS, Etc. et

MARCHANDS DE BOIS

Ave Elizabeth Edmonton, Alta

Wm. WALLACE HOWE

ENCANTEUR

133, Rue Rice, Edmonton

ATTENTION SPECIALE APPORTÉE

AUX VENTES DE FERMES

Téléphone : 1581 et 2583

W. J. ROLFE J. KENWOOD

ROLF &amp; KENWOOD

Agents d'Immeubles, Encanteurs,

Assurances et Agents Financiers

Prets, Collection de Loyer,

Maison à Louer

36, Ave Jasper Est EDMONTON

TELEPHONE 1880

## Edward Grimes

Stenographe Public

Phone 5043 Gariépy Block

Corner Jasper &amp; McDougall Ave.

## Alberta Loan & Investment Co., Ltd

GEO. J. BRYAN, Directeur-Gérant

654, PREMIERE RUE

Succursales : Edmonton, Calgary, Lethbridge,

Medford &amp; Camrose Capital \$2,000,000

PHONE 4702

Si vous voulez investir vos capitaux

sur des lots à Edmonton, vous ne sauriez mieux faire que de

vous adresser à ce bureau pour de

bons et sûrs résultats

FERMES, ASSURANCES

Venez Ecrivez ou Téléphones

Alberta Loan &amp; Investment Co. Ltd

654 Première Rue, Edmonton

DR C. VIOLA MCNEAL, médecin

Ostéopathe. Gradué de l'Ecole

Américaine d'Ostéopathie de

Kirkville, Mo. Licencié pour le

Missouri, Idaho et Washington.

Office et résidence, Phone, 4542.

Bureau : Suite 6 Jasper Bl., 417, ave Jasper, Edmonton.



**E. J. LEONARD J. E. THERIAULT**  
**The Dominion Cigar & News Stores Co. Limited**  
 PHONE 1372 38, Avenue Jasper Ouest, Edmonton P. O. BOX 601

AGENTS A Pour les Celebres Tabacs Valiquette EN PAQUETS DE  
 EDMONTON Prix variants de 50 cts a \$1.20

Tabacs en feuilles de choix. Si vous voulez une belle pipe, venez nous voir. Nous avons le plus grand choix d'articles de fumeurs dans l'Ouest.  
 Ne manquez pas de visiter notre salon à fumer à l'arrière de notre magasin.

**Liste des Prix de l'Exposition du District de St-Albert  
 tenue à Morinville, le 13 sept. 1911**

**CHEVAUX**

Clydes et Shires :  
 Etalons enregistrés, 3 ans et plus, 1er Prix, Ang. McDonell, de Ray.  
 Jument poulinière avec poulain, 1er, Norbert Noël, Rivière-qui-Barre.  
 Jument poulinière seule, 1er P. Ang. McDonell, Ray.  
 Poulain de 1911, 1er P. Norbert Noël, Rivière-qui-Barre.  
 Percherons et Belges :  
 Etalon enregistré, 3 ans et plus, 1er prix, David Fisher, Ray.  
 Etalon enregistré, 2 ans, 1er p. Harry Descheper, Villeneuve.  
 Jument poulinière avec poulain, 1er p. A. Coupal, Morinville. 2ième p. H. Descheper, Villeneuve. 3ième p. P. Borle, Ray.  
 Jument poulinière seule, 1er p. Ang. McDonell, Ray. 2ième p. A. Coupal, Morinville.  
 Poulain de 1911, 1er p. P. Borle, Ray. 2. A. Coupal, Morinville. 3. H. Descheper, Villeneuve.  
 Chevaux de Trait 1500 lbs et plus :  
 Jument poulinière avec poulain, 1. Ed. Loiseau, Morinville. 2. J. Dagenais, Morinville.  
 Jument poulinière seule, 1. L. Borle, Ray.  
 Poulain de 1911, 1. Jos. Dagenais Morinville. 2. John Borle, Ray. 3. Ed. Loiseau, Morinville.  
 Chevaux de ferme de 1200 à 1500 lbs. Etalon, 3 ans et plus, 1. Frank Paquette, Rivière-qui-Barre.  
 Jument poulinière avec poulain, 1. Jos. Dagenais, Morinville. 2. Jos. Dagenais, 3. Ed. Borle, Ray.  
 Jument poulinière seule, 1. A. McDonell, Ray. 2. Ed. Borle.  
 Pouliche ou poulain, 2 ans, 1. David Fisher & Sons, Ray. 2. Pierre Gervais, Morinville. 3. D. Cloutier, Morinville.  
 Pouliche ou Poulain, 1 an, 1er prix, Damien Cloutier, Morinville.  
 Poulain de 1911, 1. Jos. Dagenais Morinville. 2. Jos. Dagenais. 3. Ed. Borle, Ray.  
 Chevaux de voiture, 1,000 à 1,200 lbs :  
 Jument poulinière avec son poulain, 1. H. Boissonnault, Morinville. 2. D. Cloutier, Morinville. 3. Wm MacDonald, Morinville.  
 Pouliche ou cheval, 3 ans, 1. Dam. Cloutier, Morinville. 2. D. Cloutier.  
 Poulain de 1911, 1. H. Boissonnault, Morinville. 2. Geo. Hallé, Rivière-qui-Barre. 3. D. Cloutier, Morinville.  
 Meilleur attelage sur voiture :  
 1. Ang. McDonell, Ray.

**BESTIAUX**

Courtes-Cornes :  
 Vaches 3 ans et plus, 1er Prix Jos. Gibault, Morinville.  
 Aberdeen-Angus :  
 Vache, 3 ans et plus, 1. Géo. Hallé, Rivière-qui-Barre.  
 Galloways :  
 Taureau, 3 ans et plus, enregistré, 1er prix, Roch de Tonnancourt, Morinville.  
 Hereford :  
 Taureau, 1 à 2 ans, enregistré ou pouvant l'être, 1. F. Pétrin, Rivière-qui-Barre. 2. Jos. Dagenais.  
 Veau de moins d'un an, 1er P. Jos. Gibault, Morinville.

**Red Polled :**

Taureau, 3 ans ou plus, enregistré ou pouvant l'être, 1. Paul Auvé, Morinville.  
 Vache, 4 ans et plus, 1. Géo. Hallé, Rivière-qui-Barre.  
 Ayrshires :  
 Vache, 4 ans et plus, 1. Dam. Cloutier, Morinville.  
 Veau, moins d'un an, 1. Dam. Cloutier, Morinville.  
 Jerseys :  
 Taureau, 3 ans et plus, enregistré ou pouvant l'être, 1er prix, J.-B. L'Indelle, Egg Lake.  
 Vache, 4 ans et plus, 1er p. R. Chaput, Morinville.  
 Animaux de Boucherie :  
 Bœuf ou génisse, 3 ans et plus, 1er prix, W. Dechêne, Morinville. 2. Dam. Cloutier, Morinville.  
 Bœuf ou génisse, 2 ans, moins de 3, 1. D. Cloutier, Morinville.

**POURCEAUX**

Yorkshires :  
 Un couple de porcs de 1911, 1er prix, Rigney Bros., Bon Accord.  
 2. p.  
 Cochons de race, truie avec sa poularde, 1er prix, M. Cloutier, Morinville.

**MOUTONS**

M. W. Beaupré, de Morinville est le seul qui ait obtenu des prix. Il a eu quatre premiers prix pour les sections 1, 2, 3, et 4.

**"Sweepstakes"**

Meilleure vache avec famille, 1er prix Jos. Boisvert, Morinville.  
 Spécial, Chèvre : M. Paiement, Morinville.

**Aucune raison de douter**

Un état de faits soutenus par une puissante garantie

Nous garantissons le complet rétablissement de tous ceux qui souffrent de la constipation, ou dans chaque cas ou nous faillirons nous fournirons le remède gratuitement.  
 Les Oederlies de Rexall sont un doux effectif et sûr régulateur des intestins en même temps qu'un fortifiant et un tonique. Elles visent à rétablir les fonctions de la nature d'une manière facile et tranquille. Elles ne causent pas d'inconvénients telles que grippe et nausée. Elles sont si plaisantes à prendre et travaillent si facilement qu'elles peuvent être prises en aucun temps par qui que ce soit. Elles donnent à tout le système une activité nouvelle.  
 Les Oederlies de Rexall sont insurpassables et idéales pour le traitement des enfants, des vieillards et des personnes délicates. Nous ne pouvons trop hautement les recommander à tous ceux qui souffrent de constipation et des maux qui l'accompagnent. Trois grands, 10 cts, 25 et 50 cts. Rappelez-vous que vous ne pouvez obtenir les Remèdes de Rexall qu'à notre magasin : LA PHARMACIE HAMILTON, Morinville, Alta.

A VENDRE, BEAU TEAM de forts chevaux de travail de 3 et 4 ans, poids environ 1300 chacun. S'adresser à Louis Turgeon, à Morinville, ou à C. Turgeon, 1029 Deuxième Rue Edmonton.  
 Ecurie à louer au 1029, 2e rue Edmonton.

**Boutique de Forge  
 à Vendre**

Monsieur P. E. Constantin, forgeron de Rivière-qui-Barre, Alta. qui désire abandonner son métier à cause de son âge avancé, offre en vente, à un prix très bas pour jusqu'au 22 novembre seulement ce qui suit :  
 Un lot de 100x150 pds, voisin de l'église et sur lequel il y a : une boutique de forge, avec outils pour deux forgerons et un charbon. (Ouvrage garanti, à l'année, pour les trois), une maison avec une partie des meubles, un hangar, une écurie, etc., etc.  
 M. Constantin est le seul forgeron dans la paroisse.  
 Pour plus de renseignements, adressez-vous au propriétaire lui-même.

**DESILETS & Co.**

Peintres Contracteurs, Tapissiers, Enseignes  
 Le stock le plus considérable et le plus complet de Tapissierie de l'Ouest  
 Ecrivez pour les prix et les échantillons  
 311, Avenue Jasper Ouest  
 Téléphone 1853 EDMONTON, Alta.

MADemoiselle COLQUHOUN, 236, rue Morris, Tél. 4960. Culture de la voix. Elève diplômée d'Emma Eames, New-York, Arthur Phillip de Paris et Mae Trotter, autrefois du conservatoire de Bruxelles.

DELLE MARIE MORIN  
 Magasin de Modes Bon Ton  
 Schattner Block  
 509, Avenue Namayo, Edmonton, Alta.  
 ON PARLE FRANCAIS

**ALBERTA INVESTMENT LIMITED**  
 Jos. M. Dechêne, Gerant  
 Agents d'Immeubles et Financiers  
 Argent à Prêter sur première hypothèque au plus bas taux d'intérêt  
 Phone 4604 118, Ave. McDougall P.O. Box 213  
 EDMONTON, ALBERTA

Nous nous servons d'un Fer à repasser de 24 lbs pour nos pressings  
 Nouvelle Méthode Française à Nettoyer à sec  
 Notre motto : Service satisfaisant, Bas Prix  
 J.L. Moffatt, Prop. 745, Jasper  
 PHONE 3018 EDMONTON

**CITY STOCK EXCHANGE**  
 Courtiers en Stock et Garanties sur liste et hors liste  
 Bureaux : 688-690, Ave Jasper Est  
 EDMONTON

**COTE & SMITH**  
 Argentiers de terrain, ingénieurs de villes, limités à bois et mines. Estimations, locations sur le crédit et la qualité de charbon  
 Tirotir Postal 1807 Bureau : Crisall Bl.  
 Phones 1560 et 1279 Edmonton, Alta.

**MADAME MEADOWS**  
 Spécialiste pour la vue  
 131, Ave Jasper Ouest, Chambre 4  
 2e Etage, Edmonton  
 Heures d'office : 9 à 6 hres. Samedis soirs 7 à 9

**Le Meilleur  
 Pain d'Edmonton**

Si le pain qu'on vous fournit n'est pas bon, c'est parce que ce n'est pas du pain  
**MAMMAS BREAD**  
 Manufacture par  
**NORWOOD BAKERY**  
 EDMONTON  
 Telephone 2170 Alta

Carriage Shop Manufacture de Voitures  
**G. S. LAMBERT**  
 930 Mc Dougall Phone 4917  
 Réparation et peinture des voitures et automobiles. Edmonton.

**MAGASIN DE LA SATISFACTION**  
 Maison départementale de D. B. CAMPBELL  
 519 Namayo Ave Phone 5060  
 EDMONTON

Manufacturiers de moulins à scie transportables, puits, perforateurs.  
 103 Syn. **NICHOLS Bros.** Edmonton Alta.  
 Réparages de toutes sortes dans les machines. Scies frappées et aiguillées.

**"The Parisian"**  
 SALON DE MODES  
 128, Ave Jasper Ouest, Edmonton  
 Dernières Modes et Nouveautés de Paris

**MADAME SHELL**  
 THE CHICAGO MILLINERY STORE  
 Ecole de Couture  
 Coupe enseignée d'après les systèmes les plus modernes.  
 445 NAMAYO AVE. PHONE 2141  
 EDMONTON

**The Universal Repairing Co.**  
 766 Jasper Ave. O. Edmonton  
 Demi-semelles de chaussures d'Hommes une spécialité.

**Madame Gay Raymond**  
 SALON DE COIFFURE  
 Peignage et massages à l'électricité, une Spécialité.  
 542 Jasper O. Phone 1478  
 BLOC WYSE EDMONTON

**TAILOR MADE  
 PANTORIUM**  
 892 PREMIERE RUE  
 En face de l'Hotel St James

**La Porte du Nord  
 ATHABASCA LANDING**  
 Ou les Chemins de fer et la navigation se rencontrent  
 Vous pouvez acheter maintenant des lots à \$150 qui vaudront de \$500. à \$1000. dans un an.  
 Hâtez vous avant que les prix augmentent  
 De passage à Edmonton, venez voir nos 120 vues du Landing  
**Athabasca Land Co.**  
 Propriétés de ville Fermes  
 No. 648, Première Rue  
 Phone 4925 EDMONTON

**EPICERIE A. B. COTE**  
 Successeur de H. E. Patenaude  
 928, Jasper Ouest Telephone 1510  
 EDMONTON  
 On parle français  
 Epicerie, Farines, Beurre et œufs  
 Jambons, Fromages, Fruits, Conserves. MAISON DE CONFIANCE

La meilleure place pour acheter des chevaux est chez  
**JOSEPH LAROSE**  
 qui vient de reprendre le WINDSOR LIVERY où il tient un stock de chevaux de choix à la disposition de ses acheteurs  
 Il est depuis longtemps connu de tous pour la confiance qu'on peut avoir en lui.

**Magasin General  
 FARMERS' STORE**

Nous avons un choix considérable dans les Epicerie, Fruits ainsi que dans les Marchandises Seches, Hardes faites, Bas, Chaussures : Ferronneries et Vaisselles.  
 Nous échangeons les produits de la ferme.

Nos marchandises d'hiver telles que : Chaussures, Pardessus, etc., sont arrivées  
**P. S. GAUDETTE, Morinville, Alta.**

**HOTEL CECIL**

C. H. BELANGER, Propriétaire-Gérant  
 Coin de l'ave Jasper et Quatrième rue  
 \$2.00 à \$3.50 par jour. Téléphone local et longue distance dans chaque chambre, bain. Orchestre au dîner. Le meilleur hôtel d'Edmonton, sur l'ave Jasper Ouest

**FARMERS' HOTEL  
 RIVIERE-QUI-BARRE**

Un des meilleurs hotels au nord d'Edmonton. Chambres confortables et salle d'échantillons. Pension \$1.00 et \$1.50 par jour. Ecurie en connection.  
**LOUIS BOISSONNAULT, Propriétaire**

**Nous avons un stock complet dans les  
 HARNAIS et dans tous ce qui concerne la SELLERIE**

**HARNAIS pour chevaux, bœufs et chiens.**

Nous avons le plus grand assortiment de la ville et la qualité de nos marchandises ne peut être surpassée

**GROS ET DETAIL  
 The Great West Saddlery Co. 271, Jasper Est  
 EDMONTON, ALTA.  
 Nous avons un commis Canadien-Francais**

**Morinville Store Co.**

Le magasin par excellence des colons et le royaume du bon marche

Nous avons un assortiment complet de Hardes Faites, d'Epicerie, Ferronneries, Marchandises Seches, Chaussures, Quincailleries, Huiles, Peintures, Broche, etc. etc.

**MORINVILLE STORE Co. H. BOISSONNAULT, Gerant**

**Onze Medailles d'Or**

**CREME DE FUSSEL**

Crème pure, riche et épaisse A l'Etiquette du Papillon d'Or  
 La crème fouettée est meilleure que la crème Devonshire  
 DIRECTION : Ajoutez un tiers ou moins à la quantité du lait ordinaire suivant l'épaisseur de la crème que vous désirez fouetter, battez fermement, sucrez et ajoutez les essences au goût et vous obtiendrez une crème fouettée aussi délicate que celle faite avec de la crème fraîche.  
 Aucun ingrédient. Absolument pure  
 Garantie de conservation 12 mois dans des boîtes conservées stérilisées à 10, 15 et 25 cts

Une annonce dans le "Progres" apporte de bons résultats



## DERNIER AVIS

CEUX QUI LISAIENT notre annonce de la semaine dernière a propos de "ASAYA-NEURALL," la nouvelle préparation médicinale pour la guérison de l'épuisement nerveux et qui avaient l'intention de demander un échantillon gratuit tel qu'annoncé, peuvent encore obtenir cet échantillon des soussignés.

L'échantillon est suffisant pour démontrer positivement l'efficacité de cette préparation dans votre cas

### ASAYA-NEURALL

(MARQUE DE FABRIQUE)

EST RECOMMANDÉ

aux personnes jeunes ou âgées, qui, par suite de surmenage, soucis, émotions intenses, chagrin, excès alcooliques, ou qui, pour tout autre cause ont surmené ou épuisé leur système nerveux et conséquemment dorment mal, se réveillent fatigués et épuisés, sont moroses, enclins aux transpirations sous la moindre irritation, souffrent de manque d'appétit, d'indigestions, et qui sont en un mot *complètement épuisés*. Cet état, facilement reconnaissable est assez commun et on en rencontre des cas dans presque toutes les familles. Il s'améliore promptement avec un seul traitement de cette préparation qui, en sur-alimentant les tissus nerveux cause un sommeil réparateur, augmente l'appétit et facilite la digestion.

GRANDES BOUTEILLES, \$1.50

Une bouteille employée trois fois par jour selon la direction suffit pour un traitement de 40 jours, traitement suffisant pour la guérison d'affections nerveuses ordinaires.

On peut obtenir les échantillons, ainsi que les grandes bouteilles de

A. J. HAMILTON

MORINVILLE, - - - ALTA.

Préparé par DAVIS & LAWRENCE CO. Fabricants Chimistes, New York, Montreal et Shanghai.

## UN SAUVETAGE

Chaque année, pendant six semaines, je vais m'allonger sur une plage peu fashionable, pour m'y délasser de mes durs travaux.

J'y ai fait la connaissance du père Thomas. C'est un vieux matelot à la face cuite de soleil, entourée d'une auréole de barbe grise. Le dimanche, sur sa veste bleue, il arbore des médailles de sauvetage. Les après-midi de semaine, quand les baigneurs lui laissent un peu de répit, il vient me retrouver sous la véranda de l'hôtel, où, des boules de cristal aux mains, autour du cou des couleurs apprivoisées, je lutte contre la chaleur.

Le nombre d'hommes et de femmes qu'il a ravis à la mer trépassée est véritablement incroyable. Il me conte ses exploits, e la générosité des gens. On pourrait établir, d'après ses récits, une statistique édifiante. Une femme jeune et jolie se paie cent fois plus cher qu'un membre du Bureau des longitudes. Un oncle à la mode de Bretagne pour ses neveux, s'il est pauvre, vaut cent sous. S'il est riche, et qu'on doive en hériter, on le laisse noyer pour rien.

Nous étions ainsi, l'autre jour, devisant côte à côte, non loin de la plage. Il y avait une forte houle, bien que le temps fut très beau. Tout à coup, on entendit des cris déchirants. Nous courûmes. Avec mes couleurs, je ressemblais à Laocoon. Mais, debout sur le môle, un jeune homme gesticulait en hurlant : — C'est ma femme ! Sauvez-la ! La moitié de ma fortune, si vous la sauvez !

Malgré le vague de cette promesse, mon compagnon sauta dans les flots. Nous le vîmes se débattre contre le courant. Puis, au bout de quelques minutes qui me parurent des siècles, naturellement, il revint, tenant dans ses bras une femme évanouie. Il la porta jusqu'au jeune homme, qui regarda la naufragée, puis éclata d'un rire nerveux. Le bonheur, sans doute, le rendait fou.

Mais son visage redevenait, sans aucune transition, dix mille fois plus impassible que celui d'un indien Sioux lié au poteau de torture. Il respira largement, et dit : — Je m'étais trompé, grâce à Dieu ! Ma femme est encore dans sa cabine. C'est que ma belle-mère que vous venez de sauver.

— Voilà bien ma chance ? murmura le vieux matelot. Il eut l'air de calculer un moment. Puis,

tirant péniblement de sa poche, d'un geste nouveau, une vieille bourse usée :

Combien vous dois-je ? demanda-t-il avec un soupir.

## GRAINS DE SABLE

L'île de Jersey est située à 15 milles seulement de la côte française.

Plus de cinquante bateaux-phares sont encrevés sur les différentes parties de la côte anglaise.

Le gouverneur général de l'Australie reçoit une indemnité ou rémunération de \$50,000 par année.

Quand il n'y a pas d'héritier mâle du trône de Belgique, le roi peut, avec le consentement des deux chambres, nommer son successeur.

Il y a six états dans la Confédération australienne : Nouvelles Galles du Sud, Victoria, Queensland, Australie du Sud, Tasmanie et l'Australie de l'Ouest.

La fortune privée du peuple français est évaluée aujourd'hui à \$57,500,000,000.

En 1911, les ouvriers anglais ont perdu, à cause des disputes ouvrières, 1,250,000 journées de travail.

Des banques d'épargne automatiques ont été installées dans les rues de Budapest. Le déposant reçoit un reçu qu'il peut faire changer aux bureaux des banques quand il le désire.

Aux grèves du Nord. — Les vœux sont hors de prix. On renonce à les abattre. — Le veau d'or est toujours debout.

— Bains froids. Sur un établissement de bains de la banlieue de Paris, on lit : Côté droit : "Bains à quatre sous pour femmes à fond de bois" Côté gauche : "Bains à fond de bois pour femmes à quatre sous"

## INSTANTANES

D'être trop aimé, ô mes contemporains, cela vous irrite d'abord par le sentiment d'une sorte de mainmise sur vous malgré vous, et par les responsabilités et les devoirs que cela vous impose quoi que vous fassiez, et auxquels votre lâcheté veut se soustraire.

Une femme ne peut pas vous jouer de pire tour que de vous donner tout son cœur, parce que nécessairement (et la pauvre n'est pas responsable de cet invincible besoin), elle exigera tout le vô-

tre, et qu'un don comme celui-là n'est pas dans vos moyens !

Jules LÉMAITRE.

## Amusements philologiques

Le chocolat fait les délices de l'Espagnol ; le café apaise les fumées de vin chez les Allemands ; le thé délaie l'humeur épaisse chez les Irlandais ; les liqueurs suspendent la mélancolie des Anglais ; la limonade tempère l'ardeur des Italiens ; la bière réjouit les Suédois ; l'eau-de-vie est l'élément des Polonais ; le tabac est la passion du Turc ; l'hydromel est le nectar des Moscovites ; une table délicate et les femmes, le paradis des Français.

A table, l'Allemand est mangeur ; l'Anglais ivrogne ; l'Espagnol frugal ; le Français délicat ; l'Italien sobre.

La magnificence éclate chez les Allemands dans les fortifications ; chez les Anglais dans les flottes ; chez les Espagnols dans les armes ; chez les Français dans les hôtels et dans l'ameublement ; chez les Italiens dans les temples.

Les maris sont maîtres en Allemagne, despotes en Angleterre, compagnons en France, géoliers en Italie, tyrans en Espagne.

On doit écrire en Italien, se vanter en Espagnol, tromper en Grec et dépenser comme un Français.

Etabli en 1880

## Jackson Bros

Les célèbres Orfèvres et experts dans les Montres et Bijouteries

Inspecteurs de Montres pour le Grand Trunk Pacifique

JACKSON BROS

Coin des Avenues Jasper et Queen Phone 1747 EDMONTON, ALTA.

## THE YALE HOTEL

EDMONTON

Rob. McDonald, Prop.

Taux : \$2.00 par jour

Chambre avec Bain, \$2.50

Carte de Repas, \$8.00

Pension mensuelle (table seulement) \$30.00

## Massages Suedois

613, QUATRIÈME RUE

EDMONTON

Accès pour les Dames.

Mme A. M. BARBER

## Quelques avis utiles sur la sante des cheveux

La calvitie et les maladies des cheveux sont ordinairement causées par la négligence

Les dartres sont une maladie contagieuse produite par un microbe qui cause ainsi la calvitie. Ne vous servez jamais d'un peigne ou d'une brosse qui appartiennent à autrui, quelque propre que soit le propriétaire, ces articles sont souillés par les microbes qui vous infecteraient la tête. Il est beaucoup plus facile d'attraper les microbes des cheveux que s'en débarrasser, et un simple coup de peigne ou de brosse infectés produira très bien la calvitie. N'essayez jamais le chapeau d'un autre. Souvent à la bande d'un chapeau il y a place pour les microbes.

S'il vous arrive d'être affecté par les dartres, l'irritation du cuir chevelu, la chute des cheveux ou calvitie, nous possédons un remède qui vous délivrera complètement de ces troubles. Nous sommes si certains de ceci que nous vous l'offrons avec l'entente qu'il ne vous coûtera rien s'il ne produit pas les résultats que nous réclameons. Ce remède est appelé Le Tonic '93 pour les cheveux de Rexall. Nous le croyons être le remède le plus scientifique contre les maladies du cuir chevelu et des cheveux, et nous ne connaissons rien qui puisse être son égal en efficacité par les résultats qu'il a produits dans un millier de cas.

Le Tonic '93 pour les cheveux de Rexall est inventé pour détruire les dartres, restaurer la couleur naturelle des cheveux atteints de la maladie et rendre les cheveux soyeux, doux et luisant. Il cause ceci parce qu'il stimule les follicules des cheveux, détruit le sujet des germes et apporte une franche circulation du sang qui nourrit la racine des cheveux en produisant une croissance nouvelle. Nous voulons que tout ceux qui souffrent de quelques maladies des cheveux ou du cuir chevelu sachent que nous croyons que le Tonic '93 pour les cheveux de Rexall est le meilleur Tonic et restaurateur des cheveux qui existe, et personne ne devrait manquer ni douter de son état tant qu'il ne l'aura pas soumis à une épreuve convainquante avec l'entente qu'ils ne paieront rien pour ce remède s'il ne donne pas pleine et entière satisfaction dans chaque cas particulier. Deux grandeurs 50 cts et \$1.00 Rappelez-vous que vous ne pouvez obtenir les Remèdes de Rexall qu'à notre magasin : LA PHARMACIE HAMILTON, Morinville.

## Boucherie de Morinville

Viandes, Jambons, Saucisses et Légumes

Nous achetons le beurre et les œufs aux plus hauts prix

Peaux vertes achetées à un prix raisonnable

Glacé à vendre et livré à domicile

FORGET & GADOURY

Propriétaires

## Ecurie

## Morinville

Voitures doubles et simples à la disposition des promeneurs, agents de commerce, visiteurs et nouveaux colons

EXCELLENTS CHEVAUX

A Levasseur, Morinville

TELEPHONE

HARMAN, SCOTT & CO.

CORRECTION D'IMPRESSIONS

Achat et Vente de vos Propriétés

Phone 4263 Suite 3, Bloc de la Banque B. N. A. 2 Jasper E

EDMONTON, ALBERTA.

## ALBERT A HOTEL



Le nouveau propriétaire de l'Hôtel Alberta, M. NATH CAMPBELL est déjà un de nos plus populaires concitoyens



Sa maison a la plus nombreuse et meilleure clientèle de Morinville. On y parle le français, l'anglais et l'allemand

Cuisine de première classe, Liqueurs de choix, Cigares excellents, éclairage moderne, écurie de louage, etc.

Que les voyageurs venant à Morinville prennent la voiture de l'Alberta Hotel, offrant l'avantage exceptionnel d'être la plus près de la gare

## THE CONNELLY-McKINLEY CO., Ltd

Directeurs de Pompes Funèbres et Embaumeurs

Décoration de chambres mortuaires et service d'ambulance

136 RUE RICE

PHONE 1525

## Fort George and Fraser Valley Land Co. Ltd.

CAPITAL \$300,000

BUREAU CHEF : EDMONTON SUCCURSALE : CALGARY

Lots de ville, Fermes et Terres à Fruits en C.A.

Achetez des lots à Fort George, vous ferez de l'argent

790, PREMIERE RUE, EDMONTON

E. H. MOLTAD, Pres. Dir.-Ge. J. H. MOLTAD, Vice-Pres et Sec. Tres

A. BOLBERG, Directeur

Demandez M. L. G. Fredette qui parle français

## Avant de depenser votre argent

ailleurs rendez-vous au magasin

## LYONS

Nous avons des specialites

chaque jour de la semaine

## Au Magasin Lyons

277, Avenue Jasper Est

Edmonton

## ENCAN ! ENCAN ! ENCAN !

Chez M. HERMAS ST-LOUIS, S.E. Sec. 21-54-25-0. 4. M. Lundi Le 16 Octobre, A 1 H. P. M.

Vente sans Reserve de Chevaux, Bestiaux et Instruments Aratoires

Sur la ferme de M. David Chevigny. A. Riopel, encanteur.

## PIANOS SHERLOCK-MANNING

Il n'y a que les plus fameux pianos du monde qui peuvent être comparés au PIANO 20ième SIECLE de SHERLOCK-MANNING par son aspect brillant et son pouvoir merveilleux. Il fait les délices des musiciens. PRIX MODERES, a termes si on le désire.

Vendu seulement par

Astley-Jones Piano & Organ Co.

671, Ave Namayo, Edmonton,

Phone 2250



## LA VIE A LA CAMPAGNE

Toutes les différentes substances qui entrent dans la nourriture des poules n'ont pas des qualités semblables. Il importe donc que vous sachiez exactement ce que vous donnez à vos élèves dans leurs repas quotidiens. Voici comment on apprécie les qualités et les défauts de ces substances.

**Blé.** Aliment type, ne pousse à aucune faculté. Avoine. Stimulant très échauffant poussé à la ponte. Chenevis Stimulant, très échauffant, poussé à la ponte, mais dangereux s'il est récemment récolté. Sarrasin ou blé noir. Stimulant, manque de chaux; il est bon de jeter des poignées de cette matière fûcée dans les augelettes. Graines de soleil, de colza, de lin. Bonnes pour l'hiver, dangereuses pour l'été. Pain. Très bon, tonique. Riz Peu nourrissant; à mélanger avec viande, sang, etc. Seigle. Très mauvais aliment pour les poules.

**Orge.** Bon aliment poussé à la graisse. Mais. Très bon pour pousser à la graisse et à la finesse de la chair, mais arrête la ponte. Pommes de terre, en pâte. Pousse à la graisse. Viande, bouillie et hachée. Bon aliment reconstituant. Sang, en pâte avec pommes de terre et farine. Très bon. Insectes. Excellent, mais donne aux œufs un goût peu apprécié (hannetons surtout). Escargots Excellent. Fruits Très bon, sauf groseilles. Gravier Indispensables pour digestion. (En tenir à la disposition des poules). Calcaires: os ou écailles d'huîtres. Aident à la formation des coquilles d'œufs. Graines d'orties. Stimulant puissant, poussé à la ponte pendant l'hiver. Feuilles d'orties hachées. Très bon aliment, si elles sont finement hachées. On les donne habituellement aux poules de cinq à six semaines. — Elles sont très prisées pour l'élevage des canetons et des dindonneaux.

Ecoutez, le fait est une des meilleures, sinon la meilleure nourriture animale pour les volailles, et ses effets salutaires ne tardent pas à se faire heureusement sentir sur la croissance et la ponte des sujets qui le consomment. Pour en obtenir les meilleurs résultats, il convient cependant de le distribuer aux volailles d'une façon aussi judicieuse que possible et sans aucun excès. Deux méthodes sont à votre disposition.

## UNE BONNE !

En France, l'impassibilité des bureaucrates et la lenteur des chemins de fer offrent un inépuisable sujet de railleries. Mais ces railleries se renouvellent, et voici un mot amusant tiré de la "Vie Parisienne".

Un jeune humoriste racontait dernièrement à quelques amis un voyage qu'il venait de faire en pays normand.

Tout à coup, dit-il, notre train s'arrête en plein champs. On met la tête à la portière; on s'interroge; déjà on parle d'un accident. Mais le chef de train rassure tout le monde. C'est une vache qui était à manger paisible sur la voie; on la déloge, puis on repart tout doux, tout doucement, comme dit la chanson. Un quart d'heure après, nouvel arrêt en plein champs!

— C'était une autre vache? interroge une dame.

— Non, madame, répond froidement l'humoriste, c'était la même!

## LA FEMME

L'homme s'efforce, invente, crée, sème et moissonne, détruit et construit, pense, contemple la femme aimée. Et que fait-elle avec son amour? Elle fait la force de l'homme. Le travailleur a besoin d'une vie accompagnée. Plus le travailleur est grand, plus la compagne doit être douce.

Ah! vénérables la femme, sanctifions-la, glorifions-la. La femme, c'est l'humanité vue par son côté tranquille; la femme, c'est le fo-

yer, c'est la maison, c'est le centre des pensées paisibles.

C'est le tendre conseil d'une voix innocente au milieu de tout ce qui nous emporte, nous couronne et nous entraîne. Souvent autour de nous, tout est l'ennemi: la femme, c'est l'amie. Ah! protégeons-la. Rendons-lui ce qui lui est dû. Donnons-lui dans la foi la place qu'elle a dans le droit. Honorons, ô citoyens, cette mère, cette sœur, cette épouse.

La femme contient le problème social et le problème humain. Elle semble la grande faiblesse, elle est la grande force. L'homme sur lequel s'appuie un peuple, a besoin de s'appuyer sur une femme. Et le jour où elle nous manque, tout nous manque.

C'est nous qui sommes morts, c'est elle qui est vivante. Son souvenir prend possession de nous. Et quand nous sommes devant sa tombe, il nous semble que nous voyons notre âme y descendre et la sienne en sortir.

## HUMOUR ANGLAIS

Le prédicateur avait pris pour texte de son sermon: "Nous avons tous à remercier le ciel pour l'un ou l'autre bienfait". Après avoir développé son sujet selon toutes les règles de l'éloquence, il aperçut au milieu de la congrégation un homme encore jeune dont le visage rayonnait de contentement. Alors, interpellant celui-ci il lui dit:

— Je vois, mon ami, que vous aussi vous avez à remercier le Ciel d'un grand bienfait.

— J'ai cru! répondit l'autre. Ma belle-mère a été écrasée ce matin par un automobile!

## ENFANT PATRIOTE

On raconte sur Monsieur Benoit Bastien, mort il y a quelques années, l'anecdote suivante:

En 1837, son père qui était allé résider à Ste-Scholastique, avait été un des premiers à prendre les armes et à organiser les siens. Comme on le sait les patriotes mal armés durent céder devant le nombre et se disperser.

Alors les brulots de Colborne se livrèrent à la plus agréable partie de leur tâche. Ce ne fut que pillage et dévastation; la torche incendiaire fut promenade de long en large, et on ne fut pas épargné de voir au Canada une seconde édition des ignominies qui marquèrent en 1814 l'invasion de la France par les Alliés. Les soldats anglais étaient rendus à Ste-Scholastique.

Ils en voulaient particulièrement au père de Benoit Bastien. La maison leur fut désignée, mais ils n'y trouvèrent que l'enfant.

— Où est ton père, demanda le chef du peloton.

— Il est allé se battre à St-Eustache.

— N'as-tu pas peur des soldats?

— Non, un patriote n'a jamais peur des soldats répond crânement Benoit.

L'Anglais ne put s'empêcher d'admirer cette bravoure si candide et si décidée. Il commanda à ses gens de respecter la maison du patriote Bastien, et sans doute, parla souvent du jeune patriote qui lui avait donné la réplique à Ste-Scholastique.

## LES YEUX BLEUS

Un journal anglais observe que presque tous les grands hommes ont eu les yeux bleus. Il cite Socrate, Shakespeare, Locke, Bacon, Milton, (quoique aveugle) Goethe, Franklin, Napoléon, Gladstone, voire même Renan.

Il est bon de remarquer que l'auteur de l'article appartient à un pays où les hommes blonds dominent.

## LE CHARBON MONTE

Nos amis de la Capitale auront à paver leur charbon \$5.00 la tonne à l'avenir. Ce fait est dû à la disette de combustible, très à crain-

## Annonces de Morinville et d'Edmonton recommandes a nos Lecteurs

### MORINVILLE

MAGASINS GÉNÉRAUX: Morinville Store Co., H. Boissonnault, gérant; P. S. Gaudette, E. H. Ward.

HARDES FAITES ET MERCERIES: J. A. Loiseau.

PHARMACIE: J. A. Hamilton.

BANQUE ROYALE: J. D. Hamilton, gérant. M. R. Trottier, employé français.

OUVRIERS ENTREPRENEURS: Maheu & Brissette.

BOUCHERS: Forget & Gadoury.

HOTELS: Morinville Hotel, Alberta Hotel.

ECURIES DE LOUAGE: A. Levasseur.

MANUFACTURE DE PORTES ET CHASSIS, Wm. McDonald

TAILLEUR-COSTUMIER, The Royal Tailoring, J. B. Wilson, Gérant

### EDMONTON

BANQUE: Banque d'Hochelaga, Phone 1460, 164 Jasper Ouest

AVOCAT: J. T. Caniff, Phone 2528, 775 Première Rue

DOCTEUR: Dr Harwood, Phone 1845, 237 Jasper Ouest

ARCHITECTES: Barnes & Gibbs, Phone 1361, 205 Jasper Est

ARPEUR: Maurice Kemp, Phone 2538, 246 Jasper Est

CONTRACTEUR CONSTRUCTEUR: H.P. Herth, A.L.S., 150 Jasper O.

GHOSTLEY & ALBRIGHT, Médecins Ostéopathes Gradués, Phone 4541, 427 Jasper Ouest

AGENTS D'IMMEUBLES: L. Arsenault & Co., Phone 4227, 136 Jasper O.

Jos. M. Déchènes, Ph. 4604, 118 Mc Dougall

PHOTOGRAPHE: P. Rogers, 212 Jasper O.

LECON DE PIANO: Melle Humbert, 807 Quatorzième Rue

HOTEL: Hotel Richelieu, Phone 1716, Troisième Rue

MATERIAUX ET CONSTRUCTION, W. P. Poucher, Ph. 1666, 633 Se Rue

BOIS, FENÊTRES, PORTES, W. H. Clark Co., Ph. 1216, Neuvième Rue

FABRIQUE DE CIGARES: Elk Cigar Co., Phone 4847, 847 Jasper E.

MARCHANDISES SECHES: L. A. Prévost (Blue Store) Phone 2941, 280 Jasper Est

TAILLEUR: L. V. Laporte, Phone 1891, 435 Jasper Ouest

ECURIE: Imperial Stables, Phone 1505, 620 Cinquième Rue

EPICERIES ET PROVISIONS: A. B. Coté, ancienne place de H. E. Patenaude, 928 Jasper Ouest

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES: McCoppen & Lambert, Phone 4515, Cinquième Rue

## AVIS AUX ELEGANTS

L. V. LAPORTE & Co.

MARCHANDS TAILLEURS

435, Ave Jasper Ouest Phone 1891

EDMONTON

On parle français Meilleures marchandises françaises, anglaises et américaines toujours en magasin. Coupe garantie.

Spécialité: Nettoyage et repassage à neuf, système français

dre cet hiver dans l'Alberta Centrale et la Saskatchewan.

Dans Edmonton seulement la consommation locale nécessitera au moins 400,000 tonnes de charbon.

Il fait bon de vivre à Morinville, du moins pour ce qui est de l'achat du charbon!

## MEURTRE ET SUICIDE

Forget, Sask., 8.—Un peu après 8 heures hier soir, Charles Luke, âgé de 35 ans, a tiré quatre coups de pistolet sur son épouse la blessant à mort. Il se rendit ensuite dans sa maison et se tira une balle dans la tête.

On attribue ces actes meurtriers à des dettes ainsi qu'à des différends entre le suicidé et son épouse. Luke était un vieux colon et généralement respecté ici.

## Election partielle le 31 octobre

Enfin, nous pouvons savoir la date des prochaines élections partielles pour l'Alberta, nécessitées par la démission de quelques députés locaux qui sont entrés dans l'arène fédérale.

La nomination aura lieu le 24 octobre et la votation le 31.

L'élection aura lieu dans la ville de Lethbridge, Gleichen, Calgary et Pincher Creek.

Le sort du gouvernement Sifton est intimement lié à ces élections. S'il sort victorieux, son salut est assuré, mais s'il perd ces comtés, surtout après la grande victoire conservatrice qui vient de balayer le Canada, il est peu probable qu'il ait à la Chambre une majorité assez forte pour gouverner, et nous ne serions pas surpris du tout si

nous avions des élections générales dans la province d'ici à six mois.

## C'est au tour du Portugal

Pendant que l'Italie et la Turquie souffrent d'une guerre désastreuse pour ces deux pays, la jeune république du Portugal a à faire face à un nouveau danger, celui de la guerre civile.

Plusieurs centaines de royalistes envahissent chaque jour la frontière portugaise du côté de l'Espagne et se dirigent sur la capitale.

Le gouvernement a envoyé ses troupes pour arrêter cette invasion.

## MARCHE D'EDMONTON

Corrigé, le 9 octobre 1911

ANIMAUX VIVANTS

Première qualité de porc, pesant 150 à 250 lbs..... 8c.

Seconde qualité et plus pesants..... 6c.

Bon Bœuf gras de 1200 et au-dessus..... 4½

Bon Bœuf gras de 1000 livres..... 3½ à 4c.

Taures grasses, qualité extra de 1050 lbs et au-dessus..... 3½ à 3¾

Qualité médium..... 2¾ à 3c.

Vaches grasses, qualité extra, de 1000 lbs et au-dessus..... 3 à 3½c.

Veau, 200 à 250 lbs..... 5 à 5¾

Veau, 250 lbs et plus..... 4 à 4¾c.

Mouton..... 4½ à 5c.

Agneau..... 6½c.

Poulets la livre..... 18 cents

Dindes, la livre..... 22c.

Oies..... 15 cts

PRODUITS DE LA FERME

Œufs frais, la douzaine..... 30 cts

Beurre, la livre..... 25c.

Avoine, le minot..... 31 cents.

Mil, la tonne..... \$17.

Poin de hauteur..... \$14.

Poin de "slough"..... \$10

## BRISSETTE & MAHEU

MENUISIERS CONTRACTEURS

On se charge de "mouvoir" les maisons, bâtisses, etc., à de bonnes conditions. Toutes sortes d'ouvrages de menuiserie, réparation, etc.

Ouvrage Garanti

MUNDY MAP and BLUE PRINT CO.

Suite 12 Block Empire, Coin 1re Rue et Ave Jasper Edmonton. Dessin général. Toutes sortes de cartes géographiques et imprimés bleus faits à ordre. Demander nos listes de prix.

## HOTEL RICHELIEU

Le meilleur hotel français d'Edmonton

Près de la gare du Canadien Nord. Bain, Salon de barbière, Salle de pool, etc. Chambres de première classe.

Pension par jour: \$1.00, 1.50 et 2.00

J. N. POMERLEAU

Troisième Rue, Prop. Edmonton

## PHARMACIE LAVAL

J. R. VINCENT

Pharmacien

130, AVE JASPER OUEST

EDMONTON, ALTA.

F. J. WHITE

Agent d'Immeubles

Phone 4424 37 Jasper E

EDMONTON

Pour prompt transaction confiez nous vos propriétés

## HOTEL BRUNSWICK

Hôtel recommandé aux Canadiens-Français

825, SECONDE RUE Phone 1521

EDMONTON

Près de la gare du C. N. R. Conforts et derniers perfectionnements.

Abordable à toutes les bourses. Modicité de prix. Chambres soignées. Pension et chambre à partir de \$1.00

E. BOURASSA, Propriétaire

## "THE PARIS STORE"

Madame F. H. Commeney

Modes. Dernières Nouveautés de Paris. Spécialités d'articles pour Dames et enfants

247, Avenue Jasper Ouest, Edmonton

ON PARLE FRANCAIS

## BOYD, MARECHAL FERRANT

W. H. Boyd, forgeron des Etats-Unis a durant les derniers 20 ans ferré les chevaux des hommes tels que Marcus Daly, Monroe Salisbury, Leland Stanford, ainsi que ceux de tous les chevaliers de la course. M. Boyd a ferré les chevaux les plus rapides et les plus chers du monde. Tous les chevaux qui passent dans ma boutique reçoivent mon attention particulière. Tous les maux de pattes de cheval guérissent. On va chercher et on retourne les chevaux dans toutes les parties de la ville. Essayez notre boutique.

W. H. BOYD, 279, Ave Fraser, Edmonton

PHONE 5283

Orge, le minot..... 42cents.

Patates, le minot..... 35c.

Choux, la livre..... 2 cts

Navets, "..... 1 cts

Carottes, "..... 3 cts



Betteraves, "..... 3 cts

Celery, "..... 12½ cts

Choux-fleurs, la livre..... 5 cts

Oignons, la doz..... 25 cts.

Salade, 12 pommes..... 20 cts.



Notre Bureau d'affaires à Edmonton est situé au  
**No. 702, PREMIERE RUE**  
 Pour information générales,  
 annonces, abonnements,  
 etc., s'adresser à  
**M. JULES LECERF**  
 Notre seul représentant of-  
 ficiel dans la Capitale

## PAGE LOCALE

M. et Mme J. A. McNeil étaient à Morinville, lundi.

M. et Mme Eudore Voyer étaient aussi au milieu de nous le même jour.

MM. Léo Savard, N. A. Boileau et l'hon. P. E. Lessard étaient de passage à Morinville au commencement de la semaine.

M. J. H. Julien, d'Edmonton était l'hôte de M. Omer St Germain, dimanche.

M. I. Brosseau, de Brosseauville était en visite à Morinville cette semaine.

M. C. C. Fortin est revenu de son voyage dans l'Ouest, ces jours derniers.

M. A. A. Ringuette, de St-Albert, était en visite à Morinville, lundi.

Les parents de MM. Jos. Dagenais A. E. Gagnon et Chs. Dubuc, en promenade ici depuis une quinzaine, sont repartis pour l'Est la semaine dernière.

Tous emportent un excellent souvenir de Morinville.

Il n'y a pas à dire, l'activité règne à Morinville.

Ainsi, dans les dernières constructions commencées ou presque finies nous signalerons la résidence de M. Frank Voghell; celle de M. D. Tellier; celle de M. N. Lavoie; l'arsenal de Morinville.

M. P. S. Gaudette est aussi à se construire un beau magasin en face de l'église; M. J. B. Billo a aussi bâti un joli coin sur sa propriété et M. Dagenais est à se construire une jolie maison de \$6,000, toute en brique.

Bravo! citoyens de Morinville, c'est dans le progrès que nous trouverons les beaux succès de l'avenir.

M. Montpeller a acheté la maison de M. A. Brochu, laquelle il a fait transporter sur son lot, voisin de sa boutique de forge.

L'ancien ministre de la Marine, l'hon. M. Brodeur, aujourd'hui Juge de la Cour Suprême, va siéger dans quelques jours. Il est, paraît-il complètement remis.

Un journal nationaliste disait que son indisposition n'aura duré que juste pour lui permettre de se retirer avant la débacle.

Mauvaise langue, va! c'est en fumant des cigares comme ceux vendus par J. A. McNeil, No 243 Jasper Ouest, que son Honneur le Juge s'est rétabli...

## POURQUOI UN CONSEIL?

Dupuis un an notre Conseil a sorti avis sur avis, ordonnant aux contribuables d'enfermer leurs animaux la nuit. Or... ces avis sont le passe-temps des vaches qui, par



# J. A. Loiseau

## Marchandises Seches Generales

### Hardes faites et articles pour Dames

### Chaussures pour hommes, femmes et enfants

Seul agent de la fameuse  
**CHAUSURE AMHERST**

## Ave Grandin Morinville

Pour la Qualite et la Valeur, allez à  
**The Hub Trading Co. Ltd**  
 250 AVENUE JASPER EST

Vous y trouverez des COMPLETS et PARDESSUS qui vous iront bien. PELLETERIES de toutes sortes pour hommes et femmes. CHAUSSURES de toutes descriptions pour hommes, femmes et enfants. Aussi stock complet d'HABITS pour hommes et enfants.

**Au plus bas prix de la ville**

Nos occasions sont notables et 25 p.c. meilleur marché dans toutes les lignes. Parlez-en à vos amis.

**Presentez cette annonce à notre magasin elle vous procurera un magnifique cadeau**



Si vous désirez un habit FAIT A LA MAIN, venez nous voir, nous vous en expliquerons les avantages, et ce que signifie un Habit fait à la main

**THE ROYAL TAILORING, J. B. Wilson, Gerant**

les clairs de lune, se pavant sur nos trottoirs, visitent nos cours et se moquent bien de ces braves gens de Morinville...

La nuit dernière, un citoyen a eu pour plusieurs dollars de gaspillés, par trois vaches qui se sont intrudites dans sa cour en brisant la clôture. Ce monsieur aurait l'intention de demander au conseil pourquoi il laisse ainsi violer ses règlements.

Un contribuable surtout, ex-contrémaitre de la Corporation, semble se moquer de nous; on a

déjà enfermé ses animaux et encore, ses vaches à tête blanche sont les premières à aller faire des dégâts.

Dans le jour, certains conseillers laissent, eux-aussi, leurs animaux errer dans la ville.

C'est révoltant et je ne cesserais cette campagne tant que Morinville ne sera pas débarrassé de cette plaie.

Les lettres écrites sur nos trottoirs par ces animaux sont une mauvaise adresse pour Morinville.

Allons, que le Conseil agisse ou bien on y verra...

J. A. NANTEL

## BANQUE D'HOCHELAGA

EDMONTON, ALTA.

Capital autorise, - - - \$4,000,000.00  
 Capital paye, - - - 2,500,000.00  
 Fonds de Reserves, - - - 2,500,000.00

Escompte les billets de commerce.

Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts d'épargne, lesquels peuvent être retirés en tout temps, sans avis.

Vend des "Money Orders," émet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde.

Toutes affaires transigées par la maille reçoivent une attention immédiate.

**Bureaux: Coin de l'Ave Jasper et la Troisième Rue**

**ALEX. LEFORT, Gerant**

# Vente de Couvertures

Cette grande vente de Couvertures de laine et de Couvre-pieds arrive juste au moment où ces marchandises deviennent d'un usage favorable

## Couvertures Grises Tecumseh

Pesantes, moelleuses et d'un beau fini. Couvertures de laine grise, bien tissées, durent longtemps et sont d'un usage agréable et valent certainement plus que les prix ci-dessous mentionnés.

64 x 82, la paire, \$3.15  
 66 x 86, " 3.60

## Edredons à \$2.15

De beaux Edredons, bien cousus et doublés d'indienne à dessins brillants, grandeur 72 x 72. Prix \$2.15

## Edredon de qualité à \$2.75

La qualité aussi bien que la valeur ne laissent rien à désirer dans cet edredon manufacturé spécialement pour notre commerce, fini en satin, de dessins et couleurs différents à \$2.75

## Oreillers à 50 cts chaque

100 paires d'Oreillers, moelleuses et bien remplies, faites d'un bon couil, Chaque 50 cts

## Dessus d'Oreillers à 15 cts

Dessus d'Oreillers fini en coton fin, de toute grandeur jusqu'à 46 pouces, Chaque 15 cts

## Ligne Speciale à \$2.25

Edredons grandeurs 72 x 72 fini en satin, épais, chaud et agréable à endurer Special \$2.25

## Couvertures Extra Blanches

Le prix de celles-ci ne peut être plus réduit, bien tissées, moelleuses, les bords rayés de rose ou bleu, prix et grandeur 64 x 82 la paire \$4.20

66 x 86 la paire, \$4.80  
 70 x 90 la paire, \$5.40

# James Ramsey

Bloc Tegler

Première Rue, Edmonton

# BANQUE ROYALE DU CANADA

BUREAU CHEF

MONTREAL P.Q.

Capital autorise, \$10,000,000

Capital paye, 6,200,000

Fond de réserve, 7,200,000

**DEPARTEMENT D'EPARGNE.** — Comptes ouverts sur dépôt d'UNE PIASTRE ou plus. Intérêt payé ou crédité le 30 juin et 31 décembre, au plus haut taux courant.

**COMPTE COURANT.** — En déposant votre argent en banque et payant avec des chèques, vous êtes assurés par le fait même de votre reçu, par l'endossement de la personne nantée, et c'est aussi la meilleure méthode de Tenue de Livres.

**Succursale de Morinville** Voisin du "Morinville Store"  
**J. D. HAMILTON, Gerant**

# HARNAIS, HARNAIS

Jetez un coup d'œil sur nos Harnais. Nous avons un beau set de Harnais pour buggy, boucles nickelées, belles brides, guides 7-8 de poince de largeur et un pouce de largeur à la poignée.

Traits doubles et bien cousus, " Pole Straps " 1 1-4 pc.  
**PRIX AU COMPLET, \$35.00**

Harnais doubles de première classe, bonnes brides, guides, 1 pc. de largeur, boucles en platine X. C.; traits, 1 1-2 pcs de largeur, Sangles, 1 1-2 pc., " Pole Straps " 1 1-2 pc.  
**PRIX AVEC COLLIER, \$45.00**

Notre assortiment de morceaux de harnais est au complet Brides, \$6.00 la paire, Sangles 1 1-2 pc., 75 cts chaque, Martingales, 1 1-2 pc. 75 cts chaque. Bourriures de collier, 50 et 75 cts chaque. Licols \$1.00, \$1.25, \$1.50, \$1.75 chaque. Traits 1 3-4 x 3 plis, \$7.00 la paire. Cuir en rouleau 65 cts la lb. Nous avons aussi un bon stock de ferronnerie pour harnais, crochets, anneaux, boucles, lacets, mors, fil, cire, aiguilles, en un mot tout ce qu'il faut pour réparer vos harnais.

# E. H. WARD,

MAGASIN GENERAL

MORINVILLE, Alta.

Nous continuerons la liste des prix de l'exposition de Morinville la semaine prochaine.

Pierre de sel à 2 cents la livre et en vente à la pharmacie Hamilton la fameuse "International Stock Food" en saux et paquets sont Morinville, Alta.